

# Journals

No. 205

Monday, April 12, 1999

11:00 a.m.

# Journaux

N<sup>o</sup> 205

Le lundi 12 avril 1999

11h00

## PRAYERS

### GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Mr. Martin (Minister of Finance), seconded by Mr. Mifflin (Minister of Veterans Affairs), — That Bill C-71, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on February 16, 1999, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Finance.

The debate continued.

### STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, Members made statements.

### ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

### DAILY ROUTINE OF BUSINESS

#### MOTIONS

Pursuant to Standing Order 56.1(1), Mr. Boudria (Leader of the Government in the House of Commons), seconded by Mr. Gagliano (Minister of Public Works and Government Services), moved, — That, notwithstanding any Standing Order or usual practice of this House, during consideration of Government Business No. 23, any speech by the Prime Minister or the Leader of the Opposition may be followed by a ten-minute period for questions and comments and the House shall continue to sit after 6:30 p.m. this day for the purpose of considering the said Government Business, provided that after 6:30 p.m. the Chair shall not receive any quorum calls, dilatory motions or requests for unanimous consent to propose any motion and provided that when no Member rises to speak or at 8:00 a.m., whichever is earlier, the House shall adjourn to the next sitting day.

The question was put on the motion and, fewer than 25 Members having risen to object, pursuant to Standing Order 56.1(3), the motion was adopted.

## PRIÈRE

### ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Martin (ministre des Finances), appuyé par M. Mifflin (ministre des Anciens combattants), — Que le projet de loi C-71, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 16 février 1999, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances.

Le débat se poursuit.

### DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

### QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

### AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

#### MOTIONS

Conformément à l'article 56.1(1) du Règlement, M. Boudria (leader du gouvernement à la Chambre des communes), appuyé par M. Gagliano (ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux), propose, — Que, nonobstant tout article du Règlement ou les usages de la Chambre, durant l'étude de l'affaire émanant du gouvernement n<sup>o</sup> 23, tout discours du Premier ministre ou du chef de l'Opposition pourra être suivi d'une période de dix minutes pour les questions et les commentaires et la Chambre continuera de siéger après 18h30 aujourd'hui dans le but d'étudier ladite affaire émanant du gouvernement, pourvu qu'après 18h30 la Présidence ne recevra pas d'appels de quorum, ni de motions dilatoires ou de demandes de consentement unanime pour proposer une motion et pourvu que lorsqu'aucun député ne désirera parler ou à 8h00, selon la première éventualité, la Chambre s'ajournera jusqu'à la prochaine séance.

La motion est mise aux voix et, moins de 25 députés s'étant levés pour s'y opposer, conformément à l'article 56.1(3) du Règlement, la motion est adoptée.

## GOVERNMENT ORDERS

Mr. Boudria (Leader of the Government in the House of Commons), seconded by Mr. Gagliano (Minister of Public Works and Government Services), moved, — That this House take note of the continuing human tragedy in Kosovo and the government's determination to work with the international community in order to resolve the conflict and promote a just political settlement for Kosovo that leads to the safe return of the refugees. (*Government Business No. 23*)

Debate arose thereon.

Mr. Manning (Calgary Southwest), seconded by Mr. Mills (Red Deer), moved the following amendment, — That the motion be amended by adding the following:

“; and that this House take note that the government's determination to resolve the conflict would have more credibility after the adoption of a motion submitted to this House specifying the moral, political and military objectives of Canada's involvement with NATO in the region and a request for a mandate to continue that involvement, subject to such conditions as this House may impose.”

Debate arose thereon.

Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough), seconded by Mr. Bachand (Richmond — Arthabaska), moved the following sub-amendment, — That the amendment be amended by adding the following:

“; and, in the interim, this House supports the existing commitment of Canada to the NATO action to resolve the continuing tragedy in Kosovo and requires the government to regularly consult and inform Parliament respecting this commitment and any changes thereto.”

Debate arose thereon.

## MIDNIGHT

## RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table as follows:

— by Mr. Anderson (Minister of Fisheries and Oceans) — Response of the government, pursuant to Standing Order 109, to the 4th Report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, “The West Coast Report” (Sessional Paper No. 8510–361–100), presented to the House on Tuesday, November 3, 1998. — Sessional Paper No. 8512–361–100.

— by Mr. Anderson (Minister of Fisheries and Oceans) — Response of the government, pursuant to Standing Order 109, to the 5th Report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, “Central Canada's Freshwater Fisheries Report” (Sessional Paper No. 8510–361–104), presented to the House on Thursday, November 5, 1998. — Sessional Paper No. 8512–361–104.

— by Mr. Collenette (Minister of Transport) — Summary of the Corporate Plan for 1999 to 2003 and of the Operating and Capital Budgets for 1999 of Marine Atlantic Inc., and the summary of the Corporate Plans of its subsidiaries for 1999–2003, pursuant to the Financial Administration Act, R. S. 1985, c. F–11, sbs. 125(4). — Sessional Paper No. 8562–361–846A. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Transport*)

## ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

M. Boudria (leader du gouvernement à la Chambre des communes), appuyé par M. Gagliano (ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux), propose, — Que la Chambre prenne note de la tragédie humaine continuelle au Kosovo et de la détermination du gouvernement à travailler avec la communauté internationale afin de résoudre le conflit et favoriser un règlement international pour le Kosovo pour assurer le retour sain et sauf des réfugiés. (*Affaires émanant du gouvernement n° 23*)

Il s'élève un débat.

M. Manning (Calgary–Sud–Ouest), appuyé par M. Mills (Red Deer), propose l'amendement suivant, — Qu'on modifie la motion en ajoutant ce qui suit :

« ; et que cette Chambre prenne acte du fait que la détermination du gouvernement en vue de résoudre le conflit aurait plus de crédibilité après l'adoption par cette Chambre d'une motion précisant les objectifs moraux, politiques et militaires de l'engagement du Canada auprès de l'OTAN dans la région, ainsi que d'un mandat visant la poursuite de cet engagement sous réserve des conditions imposées par cette Chambre. »

Il s'élève un débat.

M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough), appuyé par M. Bachand (Richmond — Arthabaska), propose le sous-amendement suivant, — Qu'on modifie l'amendement en ajoutant ce qui suit :

« ; et, entre-temps, la Chambre appuie la participation actuelle du Canada aux efforts de l'OTAN pour mettre fin à la tragédie qui se déroule au Kosovo et enjoint au gouvernement de consulter et de renseigner régulièrement le Parlement sur cette participation et les changements qui lui sont apportés. »

Il s'élève un débat.

## MINUIT

## ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au Greffier de la Chambre sont déposés sur le Bureau de la Chambre comme suit :

— par M. Anderson (ministre des Pêches et des Océans) — Réponse du gouvernement, conformément à l'article 109 du Règlement, au 4<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des pêches et des océans, « Rapport : la côte ouest » (document parlementaire n° 8510–361–100), présenté à la Chambre le mardi 3 novembre 1998. — Document parlementaire n° 8512–361–100.

— par M. Anderson (ministre des Pêches et des Océans) — Réponse du gouvernement, conformément à l'article 109 du Règlement, au 5<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des pêches et des océans, « Rapport sur la pêche et en eau douce dans la région centrale du Canada » (document parlementaire n° 8510–361–104), présenté à la Chambre le jeudi 5 novembre 1998. — Document parlementaire n° 8512–361–104.

— par M. Collenette (ministre des Transports) — Sommaire du plan d'entreprise de 1999 à 2003 et des budgets d'exploitation et d'immobilisations de 1999 de Marine Atlantique S.C.C., ainsi que le sommaire des plans d'entreprise de 1999–2003 de ses filiales, conformément à Loi sur la gestion des finances publiques, L. R. 1985, ch. F–11, par. 125(4). — Document parlementaire n° 8562–361–846A. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des transports*)

— by Mr. Goodale (Minister responsible for the Canadian Wheat Board) — Report of the Canadian Wheat Board, together with the Auditor General's report, for the crop year ended July 31, 1998, pursuant to the Canadian Wheat Board Act, R. S. 1985, c. C-24, sbs. 9(2). — Sessional Paper No. 8560-361-259A. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food*)

— by Mr. Massé (President of the Treasury Board) — Report on the Administration of the Public Service Superannuation Act for the fiscal year ended March 31, 1998, pursuant to the Public Service Superannuation Act, R. S. 1985, c. P-36, s. 46. — Sessional Paper No. 8560-361-220A. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Natural Resources and Government Operations*)

— by Mr. Rock (Minister of Health) — Response of the government, pursuant to Standing Order 109, to the 2nd Report of the Standing Committee on Health, "Natural Health Products: A New Vision" (Sessional Paper No. 8510-361-102), presented to the House on Wednesday, November 4, 1998. — Sessional Paper No. 8512-361-102.

— by Mr. Mifflin (Secretary of State (Atlantic Canada Opportunities Agency)) — Summary of the Operating Budget for 1997-98 to 2001-02 of the Enterprise Cape Breton Corporation, pursuant to the Financial Administration Act, R. S. 1985, c. F-11, sbs. 125(4). — Sessional Paper No. 8562-361-855B. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Industry*)

#### ADJOURNMENT

At 8:00 a.m., pursuant to Order made earlier this sitting, the Speaker adjourned the House until later this day at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

— par M. Goodale (ministre responsable de la Commission canadienne du blé) — Rapport de la Commission canadienne du blé, ainsi que le rapport du Vérificateur général y afférent, pour la campagne céréalière terminée le 31 juillet 1998, conformément à la Loi sur la Commission canadienne du blé, L. R. 1985, ch. C-24, par. 9(2). — Document parlementaire n° 8560-361-259A. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire*)

— par M. Massé (président du Conseil du Trésor) — Rapport sur l'application de la Loi sur la pension de la fonction publique pour l'exercice terminé le 31 mars 1998, conformément à la Loi sur la pension de la fonction publique, L. R. 1985, ch. P-36, art. 46. — Document parlementaire n° 8560-361-220A. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources naturelles et des opérations gouvernementales*)

— par M. Rock (ministre de la Santé) — Réponse du gouvernement, conformément à l'article 109 du Règlement, au 2<sup>e</sup> rapport du Comité permanent de la santé, « Les produits de santé naturels : Une nouvelle vision » (document parlementaire n° 8510-361-102), présenté à la Chambre le mercredi 4 novembre 1998. — Document parlementaire n° 8512-361-102.

— par M. Mifflin (secrétaire d'État (Agence de promotion économique du Canada atlantique)) — Sommaire du budget de fonctionnement de 1997-1998 à 2001-2002 de la Société d'expansion du Cap-Breton, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L. R. 1985, ch. F-11, par. 125(4). — Document parlementaire n° 8562-361-855B. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'industrie*)

#### AJOURNEMENT

À 8h00, conformément à l'ordre adopté plus tôt au cours de cette séance, le Président ajourne la Chambre jusqu'à plus tard aujourd'hui, à 10h00, conformément à l'article 24(1) du Règlement.

